

L'Amphigouri

Auteur : Panard Charles-François **N° ISNI :** 0000 0000 8016 2827

Responsable du projet : Rubellin, Françoise

Intervenant : Transcription Mondonnet-Dupont, Amandine

Intervenant : Édition TEI Duval, Isabelle

Éditeur : Cethefi

Nantes, France

<http://cethefi.org/>

Edition de 2019

Document distribué sous la licence Creative Commons License : Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions (CC BY-NC-SA).

Historique du projet : La transcription et l'édition critique ont été réalisées dans le cadre d'un mémoire de recherche en littérature française. La présente édition TEI est réalisée dans le cadre du programme ANR CIRESEFI (2014-2019), mené par le Cethefi, Université de Nantes. Sa dernière mise à jour date d'août 2019.

Suivi du texte :

L'établissement de la présente édition provient d'un travail de recherche universitaire, relu et corrigé par l'enseignant en charge du suivi de ce travail de recherche.

Conventions de transcriptions :

L'orthographe a été modernisée.

Des éléments manquants ont été rajoutés entre crochets.

Les abréviations ont été développées et unifiées.

Dans les vaudevilles se terminant par "etc." nous avons complété les paroles entre crochets lorsque la suite nous était connue.

Modification de la ponctuation :

La ponctuation a été modernisée ou ajoutée lorsque cela était nécessaire à la compréhension du texte.

Langue : Français

Classification du texte :

Foire Saint-Laurent

Vaudevilles

Acteurs

L'AMPHIGOURI

Opéra-Comique
En un acte avec un
divertissement,
Représenté à la Foire Saint-Laurent 1739
Par M.
Pannard.

Acteurs

L'Amphigouri , *amoureux de la Foire.*

La Foire.

Parade , *confident de la Foire.*

Lazzi , *confident d'Amphigouri et amant de la Foire.*

Arlequin.

L'Opéra.

Suite de l'Opéra.

La scène est sur le Théâtre de la Foire.

LAZZI

Je crains pour notre front un fâcheux pronostic.

AMPHIGOURI

Tais-toi mauvais plaisant, singe de Copernic.

LAZZI

Je...

AMPHIGOURI

Paix !

LAZZI

Quel obstiné !

AMPHIGOURI

Ne combats plus ma flamme,
J'ai sur un corps viril une tête de femme.

LAZZI

Mais seigneur...

AMPHIGOURI

Point de mais...

LAZZI

Si pourtant...

AMPHIGOURI

Point de si.

LAZZI

Car enfin...

AMPHIGOURI

Point de car.

LAZZI

Je ne peux...

AMPHIGOURI

Sors d'ici !

Lazzi sort.

Parade vient dire à Amphigouri qu'il n'a rien à espérer de la Foire.

[PARADE]

Quelque ardeur que l'on ait, quelque soin qu'on prodigue,
Nul effort en son cœur ne peut rompre la digue.

AMPHIGOURI

Quoi, jamais dans son âme aucun désir n'entra ?
Et ses yeux de l'amour sont le nec plus ultra

Parade lui demande s'il a du bien pour se marier. Peu, lui répond-il. Tant pis, dit-elle.

[PARADE]

[AIR :-]

Lon, lan, la, les attraits n'y font rien,
Si l'argent ne brille, brille
Lon, lan, la, [les attraits n'y font rien],
Sans les secours d'un gros bien.

AMPHIGOURI

Lorsque le Dieu d'Amour réunit deux personnes,
Ce Dieu fait un palais de l'ancre des Gorgones.
Et la moindre maison de Chaillot ou Neuilly
Sitôt qu'on s'aime bien devient un Chantilly,
Tout obéit à l'amour.

AIR :

Près du bal un fiacre [habile]

Depuis qu'elles sont nubiles,
Les Parques suivent son char,
Il a forcé les Sibylles,
De courir au nénuphar,
La pythonisse,
Pour l'écuyer de César,
Eut la jaunisse.

Va, va, quand quelqu'un plaît son présent plaît aussi,
Donné par ce qu'on aime un stras vaut le Sancy.

Il sort.

La Foire et Lazzi, trouvant entre eux beaucoup de conformité, résolvent de s'aimer toujours en dépit de l'Opéra qui veut que l'Amphigouri domine dans la Foire. Il paraît, la Foire le reçoit ironiquement et lui demande ce qu'il pense.

AMPHIGOURI

Je pense en ce moment que pour voir une ingrate
 Je n'aurai pas besoin d'aller jusqu'à l'Euphrate
 Je n'aurais pas, hélas ! comme il m'arrive ici,
 Pour un grain de plaisir un quintal de soucis,
 Chez vous un escabeau me semblerait un trône,
 Le vin de Brétigny prendrait le goût de Beaune,
 Triste effet de mes soins, votre honneur trop sévère,
 Gardien plus attentif qu'un commis de barrière,
 Ne me donna jamais aucun laissez-passer.

Toujours des rigueurs éternelles,
 Jamais d'heureuses privautés,
 Aujourd'hui des fiertés cruelles,
 Demain des fières cruautés.
 Oh ! Que cette humaine sans seconde
 Goûte en vous l'image des Dieux,
 Non, tous les mahomets du monde
 Ne sont pas si turcs que vos yeux.

La Foire se trouve mal des fadeurs de l'Amphigouri.

PARADE

AIR :

[Pour] la baronne

Faites la rire
 Vous en obtiendrez du retour,
 Ne parlez jamais de martyre ;
 Tout amant qui veut rire un jour
 Doit faire rire.

L'Opéra qui arrive dit à l'Amphigouri qu'il veut lui donner un gage de son zèle.

AMPHIGOURI

N' abaissez point sur moi ce regard obligeant ,
 De votre rang au mien je sais la différence,
 Je ne suis qu'une mouche auprès d'un éléphant.

OPÉRA

Les façons entre nous paraissent un abus,
 Nous sommes tous égaux étant fils du Phébus
 Je te vois, tu me vois, nous nous voyons ensemble.

La Foire refuse l'Amphigouri que lui veut faire épouser l'Opéra, ils se fâchent contre elle, Parade lui conseille de les amuser par un ferme consentement et de s'échapper avec son amant.

LA FOIRE

à l'Opéra

AIR :

Servons le Roi Louis

Je cède à vos vœux, c'en est fait,
 Vous serez satisfait,
 L'indifférence
 N'était au fond du cœur
 Qu'une apparence
 Pour sauver mon honneur.

AMPHIGOURI

à la foire

Si vos yeux sont, madame, aussi bons qu'ils sont beaux,
 Vous verrez que mon cœur pour vous pense en héros.

LA FOIRE

Le fourbe et le sincère ont un même visage
 Et pour parler, Seigneur, suivant votre langage,
 On distingue aisément un navire d'un bac
 Mais peut-on distinguer l'or d'avec le tombac?

AMPHIGOURI

Amour ! tu m'as sauvé d'un péril dangereux,
 Tous mes maux vont finir, quel bonheur d'être heureux.

Il sort.

La Foire et Lazzi se préparent à partir.

LAZZI

AIR :

[Les filles de] Nanterre

Souffre que je t'embrasse,
 Ne te fais point prier,
 Accorde-moi de grâce
 Le vin de l'étrier

AIR :

Du haut en bas

Toujours tout prêt

A courir où l'amour m'engage ;
 Toujours tout prêt
 A m'embarquer quand il lui plaît,
 Je ne crains le vent ni l'orage,
 Je suis pour un tendre voyage,
 Toujours tout prêt.

Ils partent. Parade reste pour amuser Amphigouri.

Il paraît, elle lui apprend qu'il est trahi et que la Foire et Lazzi viennent de prendre la fuite.

[PARADE]

AIR :

Allons voir

Pour agir en votre faveur,
 Mon bon cœur,
 A voulu lui faire voir
 Son devoir.
 Pour ma récompense j'ai
 Mon congé

AIR :

[Je ne suis pas si diable] que je suis noir

Tout deux sur votre compte
 S'exerçant à l'envi,
 Sans mesure et sans honte,
 A vos frais ils ont ri.
 Pour insulte dernière,
 Ces malheureux amants,
 M'ont chargé de vous faire
 Leurs compliments.

AMPHIGOURI

D'une beauté si blanche attendre un trait si noir
 Tigre, ainsi ta fourrure et ta peau si jolie
 Servent de redingote à ta férocité !
 Je m'en vais en dépit de Mathieu Laensberg
 Renverser sur Bacchus la foudre d'Heidelberg

AIR :

[Je suis un bon soldat] titata

Terrassé par mon bras

Patatras
 Il fera la culbute
 Sur le dos du Dieu Pan
 Patapan
 Je briserai sa flûte.

AIR :

[Un] capucin [à barbe blonde]

Avec le marteau d'un Cyclope,
 Si Vulcain paraît je l'éclope,
 Le grand Jupiter en aura
 Et Mars, ce fendant ridicule
 A ses oreilles on me verra
 Pendre les colonnes d'Hercule.

Mes fureurs me rendront pire qu'un maniaque
 Puisque je suis trahi, malheur au zodiaque.
 Le taureau déconfit, le lion rugissant
 Sous l'effort de mes coups mourront en frémissant,
 Plus de cornes au bélier, la bouteille brisée,
 La balance aux poissons servira de risée,
 Les cris de l'écrevisse iront jusques à Meaux,
 Je mettrai la Pucelle entre les deux jumeaux.
 L'heure presse, il est temps de commencer l'ouvrage,
 Haine, dépit, courroux, signalez votre rage,
 Portons dans tous les cœurs, les fureurs, les horreurs,
 Les langueurs, les malheurs, les pleurs et les douleurs,
 Mais, non, tout ce fracas illustrerait l'ingrate
 Je crains qu'au fond du cœur tant d'éclat ne la flatte
 C'est pourquoi je m'en vais...

PARADE

qu'y faire ?

AMPHIGOURI

Un maître coup.

Je cours...

PARADE

Où courez-vous ?

AMPHIGOURI

Aux filets de Saint-Cloud.

L'Opéra envoie un député qui amène un divertissement.

DIVERDISSEMENT

AIR

L'amour et les plaisirs,
Tous deux d'intelligence,
Pour bannir nos soupirs
Ont beaucoup de puissance.

Il faut par conséquent vous livrer à leurs coups,
Et vraisemblablement votre sort sera doux.

VAUDEVILLE

Traitant, quand un jeune Seigneur
Lorgne de loin votre finance,
Son langage est doux et flatteur ,
Il faut voir comme il vous encense,
C'est de l'amphigouri,
Songez-y,
C'est un lazzi,
C'est de l'amphigouri.

Lorsque l'amour au rendez-vous
Appelle une jeune innocente,
Maman, dit-elle, voulez-vous
Que j'aie tantôt voir ma tante ?
C'est de l'amphigouri.
Songez-y
C'est un lazzi,
C'est de l'amphigouri.

Gens de pouvoir et de crédit,
Lorsqu'un auteur dans ses ouvrages,
De vos faits vous fait un récit,
Et qu'il en remplit quatre pages,
C'est de l'amphigouri,
Songez-y
C'est un lazzi,
C'est de l'amphigouri.

Chalands, quand un marchand expert
Par de grands serments qu'il redouble,
Vous ose assurer qu'il y perd,
Et que la chose vaut le double,
C'est de l'amphigouri.
Songez-y
C'est un lazzi,
C'est de l'amphigouri.

Jamais beauté, quand un Médor,
Que votre rigueur désespère

Veut se poignarder et qu'il sort
Pour se jeter dans la rivière,
C'est de l'amphigouri.
Songez-y
C'est un lazzi,
C'est de l'amphigouri.
Quand quelque pilier de brelan,
Chez vous vient chercher la pistole,
Demain d'honneur, je vous la rends ,
Comptez, dit-il, sur ma parole,
C'est de l'amphigouri.
Songez-y
C'est un lazzi,
C'est de l'amphigouri.
Galant de votre doux jargon,
Souvent une prude se choque,
On la voit faire le dragon,
Pour une légère équivoque,
C'est de l'amphigouri.
Songez-y
C'est un lazzi,
C'est de l'amphigouri.

FIN